

Universidade Politécnica de Macau
Faculdade de Línguas e Tradução
Curso de Licenciatura em Português
Programa da Unidade Curricular

Ano Lectivo 2022/ 2023

2.º Semestre

Unidade Curricular	Laboratório de Língua II			Código	PORT1144-121
Pré-requisito	Não tem				
Língua Veicular	Português			Créditos	3
Aulas Teóricas	15 horas	Aulas Práticas	30 horas	Total de Horas	45 horas
Docente	Ana Margarida Nogueira da Silva			Correio Electrónico	s.anamargarida@mpu.edu.mo
Gabinete	B210, Edifício Chi Un, Sede da UPM			Telefone	85996337

Objectivos Gerais

Pretende-se continuar a promover um bom domínio das capacidades de percepção e produção de sequências sonoras (na variedade europeia do português) previstas para o nível A2 (utilizador elementar), bem como fomentar o conhecimento explícito sobre a pronúncia da mesma (contrastando-o, sempre que possível, com as demais variedades do português e os principais dialectos do português europeu contemporâneo). Pretende-se ainda promover um maior domínio das propriedades segmentais (sons e regras sonoras); e supra-segmentais, nomeadamente, propriedades prosódicas (acento, entoação e ritmo), co-articulação e sândi externo.

Por outro lado, quer-se incorporar e consolidar as competências desenvolvidas nas restantes unidades curriculares do curso, especialmente ao nível das competências orais (compreensão, produção e interacção). Deste modo, tendo em conta o plano de estudos para o 1.º ano e sempre que possível, far-se-ão actividades de reforço dos conhecimentos adquiridos ao nível da escrita, gramática e conversação.

Objectivos Específicos

Ao completar a unidade curricular, os alunos deverão estar aptos a:

1. Discriminar e compreender sequências sonoras de acordo com o esperado para o nível A2;
2. Distinguir sequências sonoras semelhantes do ponto de vista fónico, em contexto isolado e, principalmente, em discurso;
3. Desenvolver competências de compreensão oral em português (incluindo as suas variantes e dialetos) a partir de ficheiros de som ou outros documentos áudio e/ou audiovisuais autênticos;
4. Identificar algumas características fonéticas distintivas nas variedades europeia, brasileira e africanas, assim como de diferentes dialetos do PE;
5. Compreender discursos orais nas variedades europeia, brasileira e africanas, assim como de diferentes dialetos do PE;
6. Articular, de modo inteligível, todos os sons da variedade europeia do português de acordo com o previsto para o nível A2, em contexto isolado e, principalmente, em discurso, aplicando, quando necessário, algumas regras de co-articulação;
7. Explicitar a maioria das relações entre unidades fónicas e gráficas;
8. Compreender e exemplificar fenómenos de homofonia, homografia e homonímia;
9. Transcrever pequenos discursos orais, excertos e/ou palavras de acordo com os diferentes temas previstos para o nível A2;
10. Dominar as regras básicas da prosódia em português europeu;
11. Produzir sequências sonoras com um bom nível de correcção segmental e prosódica, tendo em conta o nível de proficiência linguística e associadas a diferentes finalidades e contextos discursivos (ainda que se verifique alguma influência da sua LM e/ou LE aprendida anteriormente);
12. Compreender o suficiente para responder a necessidades concretas;
13. Compreender expressões e palavras relativas a áreas de prioridade imediata (informações pessoais e familiares, compras, localizações, emprego...);
14. Seguir e/ ou identificar a ideia geral de um discurso, sustentado ou não por gráficos, diagramas, entre outros;
15. Compreender instruções básicas sobre assuntos que lhe são familiares.

Conteúdos

1. Especificidades relativas à produção e compreensão de vogais orais
 - 1.1 Elevação e centralização de vogais átonas
 - 1.2 Elevação de /a/ antes de consoantes nasais
 - 1.3 Centralização do /e/ antes de segmentos palatais
 - 1.4 Ditongação e monotongação antes de consoantes palatais

1.5 Mudanças nas vogais dos dos nomes, adjetivos e verbos

- *Rever o sistema vocálico português (vogais orais e nasais; ditongos orais e nasais);*
- *Melhorar a discriminação auditiva das diferentes vogais orais;*
- *Melhorar a discriminação auditiva dos ditongos orais;*
- *Compreender e explicitar o processo de redução vocálica do português;*
- *Compreender, discriminar e aplicar alguns processos vocálicos em contextos fonológicos específicos;*
- *Compreender, discriminar e aplicar alguns processos vocálicos em contextos morfológicos específicos;*
- *Compreender e exemplificar os fenómenos de homonímia, homofonia e homografia.*

2. Especificidades de sons consonânticos do português

2.1 Os casos de <x> e <s>

2.2 A velarização de <l>

- *Rever o sistema consonântico do PE;*
- *Compreender o funcionamento das regras de especificação do /s/, /ʃ/, /z/ e /ks/;*
- *Compreender o funcionamento das regras de especificação de velarização do /l/ em final de sílaba e/ou palavra;*
- *Produzir de forma inteligível os diferentes sons representados pelos grafemas em causa quer em contexto isolado, quer em contexto discursivo.*

3. Perceção e produção de consoantes em contextos silábicos ramificados e em posição de coda

3.1 Estruturas silábicas complexas – ataques ramificados

3.2 Preenchimento de coda em fronteira de palavra

3.3 Sândi externo ou encontro de palavras

- *Compreender e identificar estruturas silábicas com ataques ramificados;*
- *Ter uma breve noção da escala sonora do português e das suas implicações em ataques ramificados;*
- *Melhorar a discriminação auditiva das consoantes que integram os ataques ramificados;*
- *Produzir correctamente ataques ramificados em discursos orais;*
- *Compreender e dominar as restrições de preenchimento de coda em fronteira de palavra;*
- *Compreender e dominar as regras que determinam a ocorrência de encontro de palavras;*
- *Melhorar a discriminação perceptiva de fenómenos fonéticos decorrentes do encontro de palavras;*
- *Produzir, de forma inteligível, alguns fenómenos de sândi externo.*

4. Alguns aspetos da prosódia do Português Europeu
 - 4.1 Produção e compreensão da entoação (revisão)
 - *Distinguir diferentes tipos de frase a partir da sua entoação e associá-la aos diferentes sinais de pontuação;*
 - *Utilizar a entoação adequada a cada tipo de frase;*
 - *Descrever, de modo básico, as distinções entoacionais fundamentais do português;*
 - *Compreender a importância da prosódia na compreensão de uma mensagem;*
 - *Compreender a relação entre prosódia e pontuação.*
 - 4.2 Produção e compreensão de fenómenos diversos (acento e ritmo)
 - *Distinguir diferenças no uso de fenómenos prosódicos;*
 - *Utilizar os fenómenos prosódicos;*
 - *Distinguir e produzir, palavras diferentes quanto à acentuação tónica;*
 - *Melhorar a distinção de palavras quanto à acentuação tónica;*
 - *Melhorar a produção do acento tónico nas palavras;*
 - *Aplicar regras para assinalar o acento de palavra na forma gráfica e na oralidade;*
 - *Compreender a importância do ritmo num discurso;*
 - *Produzir discursos orais, utilizando um ritmo adequado ao nível de proficiência.*
5. As principais diferenças fonológicas entre as variedades do português
 - *Identificar as diferentes variedades do português e dialetos do PE;*
 - *Compreender as variedades e dialetos do português a partir de registos sonoros;*
 - *Assinalar algumas diferenças fonológicas das diferentes variedades do português.*

Método de Ensino

À semelhança de Laboratório de Língua I, as aulas decorrerão em Laboratório de Línguas, centradas no discente, privilegiando-se o método dedutivo a fim de os alunos inferirem os conhecimentos que deverão paulatinamente assimilar. Desta forma, a professora porá ao dispor dos mesmos documentos provenientes de fontes variadas (manuais e/ou elaborados pela professora, entre outros), bem como documentos audiovisuais autênticos. A partir dos mesmos, os alunos concretizarão tarefas individuais e/ou em pares/ grupo a fim de desenvolverem competências de compreensão, produção e interação orais, através do treino da pronúncia e de outros elementos essenciais à compreensão de um discurso oral.

Os alunos estarão ainda inscritos na plataforma *Canvas* que lhes permite ter acesso aos materiais audiovisuais utilizados em aula ou outros documentos relevantes e, por outro lado, efetuar tarefas que a mesma possibilita.

Todos os contextos fonéticos referidos serão explicitados e praticados, de uma forma integrada, ao nível da representação ortográfica, da realização fónica e do seu reconhecimento auditivo, treinando-se, desta forma, a expressão e a compreensão orais dos mesmos em contextos linguísticos. Na medida do possível, a prática dos fenómenos fonéticos mencionados basear-se-á em enunciados com conteúdos trabalhados nas demais unidades curriculares, nomeadamente, Leitura e Escrita II, Estruturas da Língua Portuguesa II e Compreensão e Expressão Oral II.

Assiduidade dos Alunos

A assiduidade às aulas rege-se pelo disposto no “Regulamento Pedagógico dos Cursos Conferentes do Grau de Licenciado” da Universidade Politécnica de Macau.

Avaliação

A nota é atribuída em termos percentuais, sendo 100 a pontuação máxima e 50 a nota positiva mínima.

	Item	Descrição	Percentagem
1.	Avaliação Contínua	Assiduidade (5%)	60%
2.		Realização das tarefas de ensino e aprendizagem (5%)	
3.		Participação e manifestação de interesse (10%)	
4.		Exercícios de expressão e interação orais, de compreensão oral e de fonética (10%)	
5.		Portefólio (10%)	
6.		Teste Intermédio (20%)	
7.	Exame	Exame Final	40%

Total de Percentagem: 100%

Material de Estudo

Manual ou Equivalente

Castelo, Adelina (2018). *Exercícios Práticos de Fonética de Português Língua Estrangeira*, 2.^a Ed. (formato E-book), Macau: Instituto Politécnico de Macau (acessível em <https://cpclp.ipm.edu.mo/fonetica/>)

O manual será complementado com material produzido pela professora e fornecido aos alunos ao longo do semestre, tendo em conta o programa e as necessidades dos mesmos.

Obras de Referência

Livros

Água-Mel, Cristina (2016). *Manual elementar de português falado e escrito* (葡萄牙语读写基础教程). Beijing: The Commercial Press (商务印书馆).

Candeias, S., Veiga, A., Perdigão, F. (2015). *Pronúncia de Verbos Portugueses. Guia Prático*. Lisboa: LIDEL.

Castelo, Adelina (2017). *Sons da fala e sons do canto: música para ensinar Fonética do Português. Volume 1: música de Portugal*. Macau: Instituto Politécnico de Macau.

Coelho, Luísa & Oliveira, Carla (2022). *Compreensão do Oral em Ação A1/ A2*. Lisboa: LIDEL.

Coelho, Luísa & Carla Oliveira (2014). *Manual de Pronúncia e Prosódia*. Lisboa: LIDEL.

Espada, Francisco (2006). *Manual de Fonética. Exercícios e Explicações*. Lisboa: LIDEL.

Lemos, Helena (2014). *Praticar Português*. Lisboa: LIDEL.

Lemos, Helena (2000). *Comunicar em Português*. Lisboa: LIDEL.

Malcata, Herminia (2008). *Guia Prático de Fonética – Acentuação e Pontuação*. Lisboa: LIDEL.

Sítios da Internet

Dicionários

<http://www.infopedia.pt/dicionarios/lingua-portuguesa/>

<http://www.priberam.pt/DLPO/>

Apresentação da conjugação / flexão das palavras

<http://www.conjuga-me.net>

<http://www.flip.pt/FLiP-On-line/Conjugador>

<http://www.portaldalinguaportuguesa.org/INDEX.PHP?action=vop&page=info>

Alfabeto fonético, descrição de aspetos sonoros do português e software para observação de sons

<http://www.co.it.pt/~labfala/g2p/>

<http://www.ipachart.com/>

http://cvc.instituto-camoes.pt/cpp/acessibilidade/capitulo1_1.html

http://www.fon.hum.uva.nl/praat/download_win.html

<http://www.portaldalinguaportuguesa.org/main.html>